

<c`ngcfHb!HUVY`Y!'; Yf}H19]bghY`i b[`

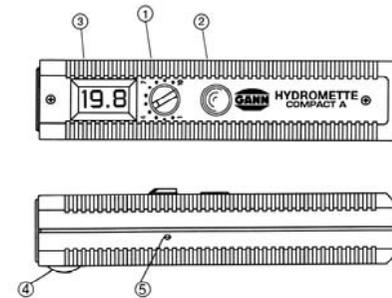
6 YX]Ybi b[ gUbK

Y]gi b[`



GANN HYDROMETTE COMPACT »A«

Holzart	Einstellung	Holzart	Einstellung	Holzart	Einstellung
Abachi.....	5.0	Ebano africano.....	9.0	Nussbaum, franz.....	7.0
Abedul.....	6.5	Ebène d'Afrique.....	9.0	Nyankom.....	7.0
Abete del Canada.....	5.5	Ebenholz.....	9.0	Oak.....	7.5
Abetina rosso.....	5.0	Ebony, African.....	9.0	Oak, White.....	8.0
Aboudikro.....	8.0	Eiche.....	7.5	Obeche.....	5.0
Abura.....	7.0	Eiche, weiß amerik.....	8.0	Palo brasil.....	8.5
Acer bianco.....	6.0	Epicéa.....	5.0	Pernambouc.....	8.5
African Walnut.....	6.5	Epicéa du Nord.....	5.0	Pernambuc.....	8.5
Ahorn.....	6.0	Erable.....	6.0	Pezzo.....	5.0
Alder.....	6.5	Erle.....	6.5	Pin à lensens.....	7.0
Alno.....	6.5	Esche.....	8.0	Pin maritime.....	5.0
Alvies.....	4.5	European Maple.....	6.0	Pin sylvestre.....	5.5
Ameneiro.....	6.5	Faggio.....	8.0	Pinie.....	5.0
American Maple.....	8.5	Fichte.....	5.0	Pino albar.....	5.5
Arce.....	6.0	Fichte, nordisch.....	5.0	Pino da incenso.....	7.0
Ash.....	8.0	Framiré.....	7.0	Pino silvestre.....	5.5
Aulne commun.....	6.5	Frassino.....	8.0	Plum Tree.....	7.0
Ayous.....	5.0	Frêne.....	8.0	Prugno.....	7.0
Bahia.....	7.0	Fresno.....	8.0	Pruneaulier.....	7.0
Beech.....	8.0	Haya.....	8.0	Prunier.....	7.0
Betulla finlandese.....	6.5	Hemlock.....	5.5	Ramin.....	8.0
Birch, Northern.....	6.5	Hêtre.....	8.0	Rotbuche.....	8.0
Birke, nordisch.....	6.5	Idigbo.....	7.0	Rovere.....	7.5
Björk.....	6.5	Iroko.....	6.0	Samba.....	5.0
Bouleau du Nord.....	6.5	Kambala.....	6.0	Sapele.....	8.0
Brasilholz.....	8.5	Kiefer, nordisch.....	5.5	Sapeli-Mahagoni.....	8.0
Brazilwood.....	8.5	Kirschbaum.....	6.0	Sapelli.....	8.0
Buche.....	8.0	Laerk.....	6.5	Sapin de Douglas.....	6.0
Carballo.....	7.5	Larch.....	6.5	Scots Pine.....	5.5
Carolina Pine.....	7.0	Larice.....	6.5	Seekiefer.....	5.0
Cedar, red.....	1.0	Lerche.....	6.5	Seraya, blanc.....	6.5
Cembra Pine.....	4.5	Limba.....	5.5	Seraya, White.....	6.5
Cerezo.....	6.0	Limbo.....	5.5	Sipo.....	6.0
Cerisier, americain.....	7.0	Lime.....	8.0	Swiss Pine.....	4.5
Chêne.....	7.5	Linde.....	8.0	Tiglio.....	8.0
Chêne, blanc.....	8.0	Maple.....	6.0	Tilleul.....	8.0
Cherry.....	6.0	Melèze.....	6.5	Tilo.....	8.0
Cherry, American.....	7.0	Meranti, blanc.....	6.5	Tsuga du Canada.....	5.5
Ciliegio.....	6.0	Meranti, Dark Red.....	7.0	Utile.....	6.0
Ciliegio tardivo.....	7.0	Meranti, rouge foncé.....	7.0	Verzino.....	8.5
Cirmulo.....	4.5	Meranti, White.....	6.5	Walnut, European.....	7.0
Ciruelo comun.....	7.0	Merisier.....	6.0	Wawa.....	5.0
Corina.....	5.5	Niangon.....	7.0	Wenge.....	9.0
Dibetou.....	6.5	Noce africano.....	6.5	White Afara.....	5.5
Douglas Fir.....	6.0	Noce commune.....	7.0	Whitewood.....	5.0
Douglasia.....	6.0	Nogal.....	7.0	Zimbro.....	4.5
Douglasie.....	6.0	Northern Pine.....	5.0	Zirbelkiefer.....	4.5
Ebano.....	9.0	Noyer commun.....	7.0	Zwetschgenbaum.....	7.0



- ① <c`ngcfHb!9]bghY`Yf`%E`\$`
- ② A Y£H UghY`9-B`#5I G`
- ③ @ 8!5bnY][ Yfi <c`nZfi W HYL`
- ④ AY £Z `Yf`
- ⑤ : Y ]bfY[ `Yf`

6 Yfk YbXi b[ gnk YW\_ i bX`A Y£VYfY]W`

Der Feuchtemesser Hydromette COMPACT »A« ist für Einzel- und Reihenmessungen von Schnittholz bestimmt. Der Meßbereich liegt je nach Holzart bzw. Rohwichte des Holzes zwischen 5 und 45 %. Bei diesen Bereich überschreitenden Holzfeuchten erscheint im Anzeigefeld als Hinweis darauf nur noch ein Punkt.

Ni `)gg][ YI a [ YVi b[ ghYa dYfUhi fYb`

Lagerung: 5 bis 40 °C; kurzzeitig -10 bis +60 °C, nicht kondensierend,  
 Betrieb: 10 bis 40 °C; kurzzeitig -5 bis +50 °C, nicht kondensierend.

6 UHfY]YVYgh` W\_i b[`

Das Gerät wird serienmäßig mit einer 9 V Transistor-Batterie IEC 6 F22 oder IEC 6 LF22 geliefert. Die Verwendung einer Alkali-Mangan-Batterie wird empfohlen.

6 UHfY]Y\_cbIfc`Y`

Nach Drücken der Meßtaste erscheint im Anzeigefeld ein beliebiger Wert, mit einem Dezimalpunkt, z.B. 10.8. Erscheint ein zweiter Punkt, z.B. 1.0.8, so ist die Batterie erschöpft und muß ausgewechselt werden. Hierzu sind die beiden Kreuzschlitzschrauben an der Geräte-Oberseite zu lösen und das Gehäuse-Oberteil abzunehmen.

5 W hi b[`

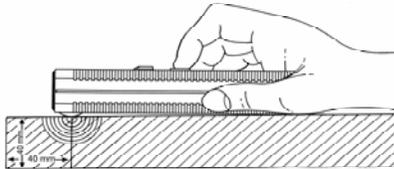
Halbleiter-Bauteile können durch hohe statische Aufladung zerstört werden. Das Gerät sollte deshalb speziell am Ausgang von Furniertrocknern, wo hohe statische Ladungen auftreten, nicht eingesetzt werden.

## Justierung

Zur Funktionskontrolle ist der Holzsorten-Einsteller auf 1 zu stellen und danach das Gerät frei in die Luft zu halten. Nach Drücken der EIN-Taste muß sich die Anzeige auf einen Wert zwischen 1,5 und 2,5 einstellen. Liegt der angezeigte Wert außerhalb dieses Bereichs, muß durch Verstellen des Feinreglers mit Hilfe eines Schraubendrehers ein Luftwert von 2,0 einjustiert werden.

## Messen

Holzsorten-Einsteller auf die in umseitiger Tabelle für die zu messende Holzart angegebene Position stellen. Die Hydromette COMPACT »A« so auf das zu messende Holz auflegen, daß sowohl der Meßfühler als auch die gegenüberliegende Geräte-Unterseite auf der Holzoberfläche aufliegen. Wie auf der untenstehenden Skizze dargestellt, darf sich die Hand des Bedieners nur im Bereich der unteren Gehäusehälfte befinden und nicht über die Meßtaste hinausreichen. Meßtaste drücken und Meßergebnis in % Holzfeuchte ablesen.



## Achtung

**Auf keinen Fall darf das Gerät während der Messung oder Überprüfung in der Nähe des Meßfühlers angefaßt werden! Nicht im Bereich von Ästen und Verdrehungen sowie durch Rinde messen.**

**Messungen dürfen nicht auf einer leitfähigen Unterlage z.B. Metall vorgenommen werden. Bei Holzdicken unter 40 mm sind mehrere Lagen übereinander zu legen, bis eine Mindestdicke von 40 mm erreicht ist. Eine Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu erheblichen Meßfehlern führen.**

## Allgemeine Hinweise

Die Messung wird nicht nur von der Feuchte, sondern auch vom spezifischen Gewicht des Holzes und der Feuchtigkeitsverteilung beeinflusst. Beim Einfluß der Feuchteverteilung ist zu beachten, daß mit zunehmender Holzdicke der Einfluß der Kernfeuchte stark abnimmt. Bei dickeren Hölzern mit unausgeglichener Feuchte ist deshalb ein Auftrennen und eine Messung an der Schnittfläche zu empfehlen.

Zur Messung einer in der umseitigen Tabelle nicht aufgeführten Holzart ist die passende Geräteeinstellung durch eine Darrprobe oder Vergleichsmessungen mit einem nach dem Widerstandsmeßprinzip arbeitenden Holzfeuchtemesser zu ermitteln. Es ist hierbei zu beachten, daß der Meßfühler der Hydromette COMPACT »A« an der gleichen Stelle aufgelegt wird, wo die Elektrodenspitzen des Widerstands-Feuchtemessers eingeschlagen wurden. Sodann ist der Holzsorten-Einsteller der Hydromette COMPACT »A« von Position 1 an so weit zu drehen, bis der angezeigte Wert in etwa dem Meßwert entspricht, der mit dem Widerstands-Feuchtemesser gemessen wurde.

## Garantiebedingungen

Die GANN GmbH verpflichtet sich, während eines Zeitraums von sechs Monaten ab Kaufdatum oder eines Jahres ab Werksauslieferung, je nachdem welche Frist zuerst endet, Material- oder Herstellfehler durch Reparatur oder Auswechslung des defekten Teiles nach eigener Wahl kostenlos zu beheben. Weder eine Auswechslung noch die Reparatur eines Teiles begründet eine neue oder eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit.

Bei Stellung eines Garantieanspruchs ist das Gerät portofrei an die GANN GmbH oder den Lieferanten unter Angabe des beanstandeten Fehlers und Beifügung des Kaufnachweises einzusenden. Bei Reparaturversuchen oder sonstigen Manipulationen durch den Besitzer oder Dritte erlischt die Garantie.

Die GANN GmbH übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder fehlerhafte Funktion infolge nicht bestimmungs- oder unsachgemäßer Handhabung oder Lagerung des Gerätes. Auf keinen Fall übernimmt die GANN GmbH eine Haftung für Schäden, entgangenen Gewinn oder nicht realisiertem Nutzen oder andere Folgeschäden, die aus der Verwendung ihres Produktes oder der Unmöglichkeit, es zu nutzen, entstehen.

## EG-Konformitätserklärung

im Sinne der elektromagnetischen Verträglichkeit  
EG-Richtlinie 89/336/EEC in der Fassung 93/31/EEC

Es wird hiermit erklärt, daß das Meßgerät

## GANN HYDROMETTE COMPACT »A«

auf Grund seiner Konzipierung und Bauart und in der von uns in den Verkehr gebrachten Ausführung der oben genannten Richtlinie entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55011/03.91  
DIN EN 50082-1/03.93

DIN VDE 0875-11/07.92

Angewandte nationale Normen:

IEC 1000-4-2/1995  
IEC 801-3/1984

IEC 1000-4-4/01.95  
IEC 65A/77B



## GANN MESS- U. REGELTECHNIK GMBH

70839 GERLINGEN SCHILLERSTRASSE 63  
70826 GERLINGEN POSTFACH 10 01 65  
INTERNET: <http://www.gann.de>

TELEFON (071 56) 49 07-0  
TELEFAX (071 56) 49 07-48  
E-MAIL: [sales@gann.de](mailto:sales@gann.de)